



WEST CONTRA COSTA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

English Learner Services – RAP Center
4300 Cutting Blvd. Richmond, CA 94804
(510) 307-4590 or 307-4507
FAX (510) 307-4592 or 724-3238

Bruce Harter, Ph.D.
Superintendent

Nia Rashidchi
Assistant Superintendent, Educational Services

Susan Dunlap
Coordinator, English Learner Services

Dear Parent/Guardian:

Welcome to West Contra Costa Unified School District!

Your child’s Home Language Survey (HLS) lists a language other than English. Therefore, we need you to bring him/her to the RAP Center for completion of state required language assessment. The assessment is the California English Language Development Test (CELDT), part of the California STAR testing program. In addition to testing, if you would like assistance with the registration process, the RAP Center has bilingual Spanish and Mien speaking staff members available to assist you.

Please call the RAP Center at 307-4590 to make an appointment for the initial assessment. The office is open from 8:30 to 4:30. When you call to make an appointment, you will be given the address and instructions for getting there. A student’s **parent or guardian** must come with the student at the time of the appointment.

If you are coming for assessment only, bring the completed Home Language Survey, the student and yourself.

If, in addition to the student taking the initial assessment, you request assistance with registration paperwork to submit to the school, bring the following to the RAP Center:

- ★ To verify the **student’s address** you must bring a **P.G. & E.** bill with the parent or guardian’s name and address. If the name is different from yours, then you will need to fill out a **Declaration of Residence** with the school site secretary or in the RAP Center.
- ★ To verify the **student’s age** please bring **one** of the following:
Birth Certificate
Baptismal Certificate
Hospital Records
Passport or Green Card
- ★ To verify the student’s **immunization records**, please bring medical records.

[For school use only (optional): Student _____ Date given to parent _____
School _____]



DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE WEST CONTRA COSTA

Servicios para los Aprendices de Inglés – Centro RAP

4300 Cutting Blvd. Richmond, CA 94804

(510) 307-4590 or 307-4507

FAX (510) 307-4592 or 724-3238

Dr. Bruce Harter
Superintendente

Nia Rashidchi
Asistente del Superintendente, Servicios Educativos

Susan Dunlap
Coordinadora, Servicios para los Aprendices de Inglés

Estimado padre o apoderado,

¡Bienvenido al Distrito Escolar Unificado de West Contra Costa!

La encuesta sobre el idioma que su hijo habla en casa (HLS) muestra un idioma que no es inglés. Por lo tanto necesitamos que usted traiga a su hijo al centro de Evaluación Asignación y Registro (RAP) para realizar una evaluación de lenguaje requerida por el Estado. La evaluación consiste en el Examen de Desarrollo del Idioma Inglés de California (CELDT), el que forma parte del programa de exámenes estatales STAR. Además de administrar esta prueba, el Centro de Evaluación Asignación y Registro (RAP) cuenta con personal bilingüe de habla hispana y mien disponible para asistirle en el proceso de matrícula, si usted lo desea.

Por favor llame al Centro de Evaluación Asignación y Registro (RAP) al número 307-4590 para hacer una cita y determinar la fecha en que el alumno rendirá el examen inicial. La oficina está abierta desde las 8:30 a.m. hasta las 4:30 p.m. Cuando llame para hacer su cita, le darán la dirección e instrucciones de como llegar al lugar. Un **padre o apoderado** debe acompañar al alumno en la cita.

Si el alumno viene solamente para rendir un examen, usted debe traer el Cuestionario del Idioma (HLS) y al alumno.

Si trae al alumno para que este rinda el examen inicial, y además necesita ayuda para completar los formularios para su matrícula y someterlos a la escuela, traiga al Centro RAP lo siguiente:

- ★ Para verificar **el domicilio del estudiante** usted debe traer la cuenta del gas y la electricidad **P. G. & E.** en el que debe figurar el nombre y domicilio del padre o apoderado. Si el nombre que aparece en la cuenta es diferente al suyo, usted debe completar una **Declaración de Domicilio** con la secretaria de la escuela, o en el Centro RAP.
- ★ Para comprobar la edad del **alumno** traiga uno de los siguientes documentos:
 - Certificado de Nacimiento
 - Certificado de Bautismo
 - Registro del Hospital
 - Pasaporte o Tarjeta de residencia (Green Card)
- ★ Para comprobar que **el alumno ha recibido las vacunas requeridas**, haga el favor de traer documentación de una institución médica.

[**Sólo para el uso de la escuela (optional)**]: Student _____ Date given to parent _____

School _____]

Referral by school to RAP Center, initial assessment dak 7-07
WCCUSD Translation by ELSS lg/jg